

Niveaubestimmende Aufgabe zum Fachlehrplan Spanisch Gymnasium

En el restaurante

Schuljahrgänge 7/8 (zweite Fremdsprache)/

Schuljahrgang 9 (dritte Fremdsprache)

(Arbeitsstand: 18.8.2016)

Niveaubestimmende Aufgaben sind Bestandteil des Lehrplankonzeptes für das Gymnasium und das Fachgymnasium. Die nachfolgende Aufgabe soll Grundlage unterrichtlicher Erprobung sein. Rückmeldungen, Hinweise, Anregungen und Vorschläge zur Weiterentwicklung der Aufgabe senden Sie bitte über die Eingabemaske (Bildungsserver) oder direkt an Ines.Trentsch@lisa.mb.sachsen-anhalt.de.

An der Erarbeitung der niveaubestimmenden Aufgabe haben mitgewirkt:

Trentsch, Ines	Halle (Leitung der Fachgruppe)
Linke, Anja	Halle
Dr. Schneider, Michael	Halle
Weber, Jana	Wettin-Löbejün

Herausgeber im Auftrag des Ministeriums für Bildung des Landes Sachsen-Anhalt:
Landesinstitut für Schulqualität und Lehrerbildung
Sachsen-Anhalt
Riebeckplatz 09
06110 Halle



Die vorliegende Publikation, mit Ausnahme der Quellen Dritter, ist unter der „Creative Commons“-Lizenz veröffentlicht.

 CC BY-SA 3.0 DE <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/>

Sie dürfen das Material weiterverbreiten, bearbeiten, verändern und erweitern. Wenn Sie das Material oder Teile davon veröffentlichen, müssen Sie den Urheber nennen und kennzeichnen, welche Veränderungen Sie vorgenommen haben. Sie müssen das Material und Veränderungen unter den gleichen Lizenzbedingungen weitergeben.

Die Rechte für Fotos, Abbildungen und Zitate für Quellen Dritter bleiben bei den jeweiligen Rechteinhabern, diese Angaben können Sie den Quellen entnehmen. Der Herausgeber hat sich intensiv bemüht, alle Inhaber von Rechten zu benennen. Falls Sie uns weitere Urheber und Rechteinhaber benennen können, würden wir uns über Ihren Hinweis freuen.

Schuljahrgänge 7/8 (zweite Fremdsprache)/Schuljahrgang 9 (dritte Fremdsprache)

Kombinierte Aufgabe: En un restaurante

Kurzbeschreibung

GeR-Niveau	A1/A2
Aufgabentitel	A: Fernando: menú del día B: En un restaurante
Material	A: mp3 (0:17 min) B1: En un restaurante (Lesetext) B2: En un restaurante (Schreiben) B3: En un restaurante (Sprechen: An Gesprächen teilnehmen) B4: En un restaurante (Sprachmittlung)
Quellenangaben	A: http://www.audio-lingua.eu/spip.php?article3370&lang=fr (konsultiert am 11.8.2016) B: Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz . 
Kompetenzbereiche	Funktionale kommunikative Kompetenz - Hörverstehen - Leseverstehen - Schreiben - Sprechen: An Gesprächen teilnehmen - Sprachmittlung Interkulturelle kommunikative Kompetenz Text- und Medienkompetenz Sprachbewusstheit
soziokulturelles Orientierungswissen	Kommunikation in öffentlichen Bereichen (z. B. Restaurant, Wochenmarkt)
Hilfsmittel	niveaugerechte Hilfsmittel (insbesondere Lehrbuch, Grammatikheft)
zeitl. Umfang	1 – 2 Unterrichtsstunden
Sozialform	Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit

Aufgabe A: Fernando: menú del día



Fernando presenta lo que ha servido a un grupo de alumnos en su restaurante.

Escucha qué han comido de primer plato, de segundo y de postre. Marca la respuesta correcta.

de primero		de segundo		de postre	
<input type="checkbox"/>	ensaladilla rusa	<input type="checkbox"/>	merluza con patatas fritas	<input type="checkbox"/>	macedonia con chocolate
<input type="checkbox"/>	sopa de pescado	<input type="checkbox"/>	filete de cerdo con ensalada	<input type="checkbox"/>	helado de nata y chocolate
<input type="checkbox"/>	ensalada mixta	<input type="checkbox"/>	pollo con patatas fritas	<input type="checkbox"/>	crema catalana

ERPROBUNG

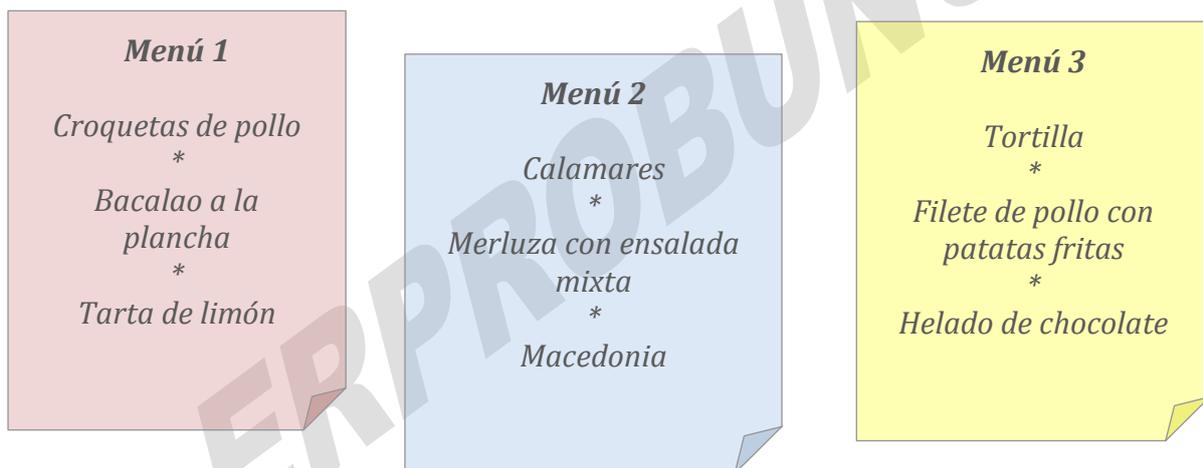
Aufgabe B: En un restaurante

1. Leed el texto y decidid qué menú(s) puede tomar cada uno de la familia de María según su gusto.

<u>María</u>	<u>Andrés</u>	<u>Mercedes</u>	<u>Madre</u>	<u>Padre</u>	<u>Abuela</u>	<u>Abuelo</u>

Hoy es un día especial: La hermana mayor de María cumple 18 años. Por eso toda la familia va a un buen restaurante. Todos están: sus abuelos, sus padres, María, su hermano Andrés y, por supuesto, Mercedes, la cumpleañera.

Han reservado una mesa, se sientan y miran la carta. Cada uno va a tomar un menú, es decir, un primer plato, un segundo plato y un postre.



Es difícil porque cada uno tiene un gusto diferente. A María no le gustan ni los mariscos ni el pescado, pero a su padre le encantan mucho. Mercedes no quiere comer ni carne ni patatas. El abuelo tiene problemas con su estómago, por eso no puede comer mucha fruta. En cambio, la madre de María va a tomar algo con verdura y fruta porque hace dieta. Andrés prefiere la carne al pescado y claro, de postre algo muy dulce. La abuela de María hoy ya ha comido croquetas y tortilla. Por eso a ella le gusta comer ahora otro plato. Finalmente, después de unos minutos de discusión, todos piden un menú y algo para beber. Pasan una noche muy agradable y divertida juntos.

2. Escribe unas seis frases.
 - a. ¿Qué tú prefieres comer? ¿Qué no te gusta nada? ¿Y a tu familia /a tus amigos?
 - b. Escribe el diálogo entre el camarero y el padre que pide la comida.
3. Jugad una escena en el restaurante. Discutid sobre la comida y vuestros gustos diferentes. Uno de vosotros hace también de camarero.
4. Tu compañero de intercambio Antonio está de visita. Vais a una pizzería para comer. Como Antonio no habla bien alemán tú le explicas qué tipos de pizza hay y le recomiendas una. Ten en cuenta que Antonio tiene alergia al jamón y no come pimiento.

Pizza "Vier Jahreszeiten"
*(Käse, rote und grüne Paprika, Tomate,
Zwiebel, Schinken)*

Pizza „Thunfisch“
*(Käse, Tomate, Thunfisch, Sardellen,
Zwiebeln)*

Pizza „Hawaii“
(Käse, Tomate, Ananas, Schinken)

Pizza „Margherita“
(Käse, Tomate, Oregano)

Pizza „Diablo“
*(Käse, scharfe Paprika, scharfe Salami,
Schinken, Zwiebel, Tomate)*

Pizza „Spezial“
*(Käse, Tomate, Salami, Champignons,
Oregano)*

»» Jede Pizza kostet nur 7,90 €!!!

Erwarteter Stand der Kompetenzentwicklung

Teilaufgabe	Aufgabentyp	erwartete Schülerleistung	AFB
A	geschlossen (Hörverstehen)	<p>Die Schülerinnen und Schüler können kurze, einfache (auch authentische) Texte in Standardsprache zu Alltagsthemen global und selektiv verstehen sowie auditiven Medien explizite Informationen entnehmen</p> <p><u>Richtig sind:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - de primero: ensalada mixta - de segundo: pollo con patatas fritas - de postre: helado de nata y chocolate <p><u>Transcripción:</u> “Hola, Buenos días, soy Fernando del restaurante “Transit” de Figueras. El grupo hoy ha comido la ensalada mixta, de segundo un pollo con patatas fritas y de postre un helado de nata y chocolate. Para beber han bebido un refresco y agua mineral.”</p>	I
B1	geschlossen (Leseverstehen)	<p>Die Schülerinnen und Schüler können kurze, einfache (auch authentische) Texte in Standardsprache zu Alltagsthemen selektiv verstehen.</p> <p><u>Richtig sind:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - María: 3 - Andrés: 3 - Mercedes: 2 - Madre: 2 - Padre: 1 oder 2 - Abuela: 2 - Abuelo: 3 	I/II
B2	offen (Schreiben)	<p>Die Schülerinnen und Schüler können kurze, sehr einfache Texte zu Alltagsthemen verfassen sowie einfache Textvorlagen transformieren (z. B. aus anderer Perspektive erzählen).</p> <p>Individuelle Lösungen</p> <p>a. Prefiero comer ... /A mí, me gusta ... /Pero no me gusta ... /A mi hermana, le gusta ...</p> <p>b. <i>Camarero:</i> Buenas tardes, ¿qué va a tomar? <i>Padre:</i> Buenas tardes, mi hija mayor quiere tomar el menú número 3 porque a ella no le gustan ni las patatas ni la carne. ... <i>Camarero:</i> ¿Queréis algo más?/¿Está todo bien? ... <i>Padre:</i> La cuenta, por favor.</p>	II
B3	offen (Sprechen: An Gesprächen teilnehmen)	<p>Die Schülerinnen und Schüler können sich adressatengerecht und situationsangemessen an Gesprächen zu vertrauten Alltagsthemen beteiligen.</p> <p>Individuelle Lösungen</p>	III

Teilaufgabe	Aufgabentyp	erwartete Schülerleistung	AFB
B4	offen (Sprachmittlung)	Die Schülerinnen und Schüler können wesentliche Inhalte von kurzen schriftlichen (auch authentischen) Texten zu vertrauten Themen erkennen sowie sprachlich korrekt die ausgewählten Informationen adressatengerecht und situationsangemessen ins Spanische übertragen. individuelle Lösungen: Pizza „Thunfisch“, Pizza „Margherita“ und Pizza „Spezial“ sind als Vorschlag für Antonio möglich	II/III

Einordnung in den Fachlehrplan Gymnasium

Kompetenzbereiche und zu entwickelnde Kompetenzen:

interkulturelle kommunikative Kompetenz

- eigenes soziokulturelles Orientierungswissen über die Zielkulturen spielerisch und möglichst auch in realitätsnahen Situationen anwenden
- Werte, Haltungen und Einstellungen der zielsprachigen Kommunikationspartner erkennen

funktionale kommunikative Kompetenz

- Hörverstehen
 - kurze, einfache (auch authentische) Texte in Standardsprache zu Alltagsthemen global und selektiv verstehen
 - auditiven Medien (z. B. Gesprächen) explizite Informationen entnehmen
- Leseverstehen
 - kurze, einfache (auch authentische) Texte in Standardsprache zu Alltagsthemen global und selektiv verstehen
 - einfache Aufgabenstellungen und Erklärungen von Arbeitsvorhaben im Unterricht verstehen und entsprechend handeln
 - der Leseabsicht entsprechende Rezeptionsstrategien unter Anleitung anwenden
- Schreiben
 - kurze, sehr einfache Texte (z. B. Dialoge, Urlaubskarte, E-Mails) zu Alltagsthemen verfassen
 - einfache Textvorlagen transformieren (z. B. aus anderer Perspektive erzählen)
- Sprechen (An Gesprächen teilnehmen)
 - sich adressatengerecht und situationsangemessen an Gesprächen zu vertrauten Alltagsthemen beteiligen

- Sprachmittlung
 - wesentliche Inhalte von kurzen schriftlichen oder mündlichen (auch authentischen) Texten zu vertrauten Themen erkennen
 - sprachlich korrekt die ausgewählten Informationen – schriftlich oder mündlich – adressatengerecht und situationsangemessen in die jeweils andere Sprache übertragen

Text- und Medienkompetenz

- Textrezeption und Textproduktion
 - einfache Texterschließungsstrategien anwenden
 - kurze, sprachlich und inhaltlich einfache (auch authentische) Texte verstehen und zusammenfassen
 - unter Nutzung von Modelltexten eigene kurze Texte zu Alltagsthemen verfassen
- Präsentation und Mediennutzung
 - Wortgerüste und Notizen als Vorbereitung für die Präsentation eigener Texte anfertigen und Präsentationstechniken gelenkt einsetzen
 - niveaugerechte Hilfsmittel (insbesondere Lehrbuch, Grammatikheft) zum Verstehen, zur aufgabengebundenen Informationsbeschaffung und für die Produktion eigener Texte selbstständig nutzen

Sprachbewusstheit

- den eigenen Sprachgebrauch bedarfsgerecht (ggf. mit Unterstützung) planen
- eigene Kommunikationsprobleme erkennen und beheben (ggf. mit Unterstützung)

Anregungen und Hinweise zum unterrichtlichen Einsatz

In dieser Lernaufgabe sollen die Schülerinnen und Schüler Situationen rund um einen Restaurantbesuch simulieren. Dabei erweitern sie o. g. Kompetenzen. Die einzelnen Teilaufgaben sind so konzipiert, dass eine Auswahl nach dem Schwerpunkt der Kompetenzentwicklung (z. B. Sprachmittlung) bzw. nach den Interessen der Schülerinnen und Schüler getroffen werden kann.